

Н О В И Н И

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажди гадзень. — Предплата на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

Власц духа.

(РОЗДУМОВАНЕ ЗА РУСАДЛЯ.)

На Русадля споминаме ше тей важней події, кед Исус Христос 10 дні по своїм вознесеню послал апостолом своїм Духа святого, котри их прошевицел и дал им потребу помоц, да можу глашиц Христову науку цалому швету и да пре Христа прецерна чужки муки и шмерц.

Дух святы цалком апостолах пременел. Од заплашених, неужких рибарох зробел вон одважних и неустрашимих воякох Божого Слова, геройох духа и правди, од плашливих баранчатох неустрашимих левох.

У служби Духа святого апостоли и перши християне пременели и обновили швет. И щешливи були стари християне, гоч не мали вони вельки капитали, ані їх не гледали, не були славни и од слави сцекали. Але мали вони мир у душох своїх бо знали, же жию пре душу, а не пре цело, пре вичносц, а не пре кратки и нечисти уживаня тілесни, котри ище нігда нікого не засицели и нікому мира тирвацого не принесли.

ЦЕЛО И ДУХ.

Човек ма цело и душу. Медзи німа нет вше злагоди, бо цело часто жада того, цо чкодзи души и цалому човекови. Цело прейдзе, а дух безсмертни и ясно, же у живоце дух муши мац главну бешеду, а цело ма служиц души.

Цело ма служиц души, а не душа целу!... то начална правда нашого живота. Перши християне слухали ю и жили по ней та прето були щешливи и задовольни, гоч их гонители погански на найвекши муки ставляли.

Нешка людзе баш зато незадовольни и нещешливи, бо на тоту правду забубаю, жию и змагаю ше лем за цело, а на чкоду души. И тот нешор у човекови, вимсцуе ше так, же нет мира у швецех, же человек без души постал як дзива жвир, котра лем патри, да другого прелігне.

МАТЕРИЯЛИЗМ ПРОЦИ ДУХА.

»Най жие материя, цело, не знаме за душу!« — то главна животна наука терашнього швета, а у тей превраценой и у самим темелю фалшивей науки ест ключ розуменя шицког зла, котре нас прициска и котрого полни швет у наших часох. Душа дух нема над целом ніякей влади, живот людзох постал цалком животињски и зато и борба медзи людзми тиж животињска, жвирска. Бо цело, жем, похот не познаю любви ані правди. Любиц и правду твориц може лем дух. Нет духа у людзох, нет вец ані любви ані правди. Нет их у поединих людзох та не може буц ані медзи народами, ані у мединародней политики.

И прето кед на то думаме не чудно нам, же швет обчекуе войну и то таку страшну, якей ище не було. Цело, материя, котри нешкайши швет возвелічуе и котрим служи, шлепи безсердечни и безоглядни. Зна лем себе и свой бездушни тілесни закон.

ЧЛОВЕК МУШИ БУЦ ЧЛОВЕКОМ!

То значи муши жиц не лем зос целом але у першим шоре зос духом. Бог е Дух и прето человек, котри чувствуе у себе душу и меркуе на ню, любви Бога и любви ближнього, любви правду, правду меда и по

Карпатска Україна и Мадярска.

Новини пишу, же подчас биваня мадярских министрох Телекия и Чакия у Берлину було бешеди и о будучносци Карп. України. До Берлину бул поволани и президент Волошин. Гитлер питал од Мадярох, най уж даю Карп. України автономію и то не батогашкомадяронску, але правдиво народну, яка була за остатні 6 мешаца под Ческу. Мадяре ше

викруцюю зос койчим, лем да не муша дац нашим братом на Горніци шлебодни роввой. Президент Волошин представел немецкей влади жаданя Карп. України. Кед уж муши вона остане при Мадярскей, але як союзна (федеративна) держава, зос своїм окремним соймом, (парламентом), зос своїм войском, и и зос свою управу. — Явяю, же Мадярска на концу муши попуциц.

Союз Англиї и Турскей.

И Англия и Немецка барз жадали прихиліц Турску на свою страну. За Англию важне мац Турску на своей страни прето, бо Турска трима под свою владу скоро цали восточни брег Штретоземского моря и повзати морски канал Дарданели, през котри би мушела у войни преиц английска флота на помоц Румунскей и большевиком. А кед би Турска тримала зос Немецку и Италию, власц Англиї на Штретоземским морю була би барз

угрожена и за случай войны и звязи Англиї з большевиками була би претаргнута.

Тераз Турска одлучела ше за союз зос Англию, направела зос ню план за случай войны, а Англия такой дала Турскей вельку пожичку. Випатра, же за Туркох тераз було главне достац од Английцох пенези. Але ипак турско-английски союз то вельки удар за Италию и Немецку.

Подписоване талиянско-немецког союзу.

В недзелю бул у Берлину на торжественни способ подписани талиянско-немецки воєни союз. Подписали го талиянски министер Чяно и немецки фюрер Рибентроп. При тей нагоди розписали ше талиянски и немецки новини о непобидимей сили тих двоих державох.

Вони тераз зложни так, же их ніхто и на ніяки способ роздвеліц и повадзиц не годвен. — Розуми ше же вредносц и того союзу як и шицких сличних увидзи ше и укаже ше при першей нагоди, кед треба будзе од словох приступиц гу ділом.

правди жие: Человек, у котрим влада дух готови е вше на жертви за другого, на жертви за правду, за Бога за любов. И то е правдиви человек. А бездушни человек горши од животињи, бо ма розум и може видумац вельо горши зла, векши злочини, як нерозумна животињя, котру ані не можеме оскаржиц же зло роби, бо ані розуму ані волі шлебодней нема.

Будземе прето подполнима людзми, най дух влада, а цело най му вирно служи. Влада духа то najlepша гаранция, же будзе у швецех шор и мир, же будземе щешливи и ми и будуци поколеня.

Спомніце ше, браца, тераз на Сомшествие Св. Духа, же дух муши владац и без духа препада шицко. (ок)

Англия и ей политика у Европи.

Уж вельо роки швет ше припатра на два чудни появи, котри чуднейши една од другой.

Перша така чудна поява то владане моцних богатих западних державох гу фашистичким державом. Нет ані найменшого сумніву, же пред даскеліма роками обидва фашистични держави — Италия и Немецка — були вельо слабши як су тераз. А тиж нет сумні, же док ше Немецка не наоружала под проводом Гитлера, дотля сама Французка була у сили да ю надвлада зос свою воєну силу. А то барз добре знала Англия. Але не лем же Англия то знала, але и Немецкей помагала да вона замоцнее и на морю и на жеми.

Випатра то чудне, але лем на перши попатрунок. Бо хто зна главне правило вонкашней политики анлийскей держави уж през даскельо роки, котрого ше вона трима у политики гу Европи, тот ше не чудуе, же Англия помагала Немецкей по шветовой войны да вона дакус замоцнее. Ствар у тим, же ше Англия бала да Французка одвише не замоцнее и зос своїма союзниками так

Каменорезци!

Устна, явна лицитация за нови мраморови олтар до коцурскей парохиялней церкви отримала ше дна 30. мая 1939. р. т. в. на треци дзень Русадляхох у Грекокатолицкей церковно-общественей канцеларии у Коцуре на 11 годзин пред поладньом. Просекти и услови за лицитацию мож дознац у Коцуре на капеланиї кажди дзень до лицитаций. Коцур, 19. V. 1939. Грекокатолически церковни одбор.

запануе зос Европу же вецка започне борбу зос Англию за пановане над шветом, як то Французка уж два раз зробела: за панованя Людевита XIV. и за Наполеона. Вельо теди пенези Англию коштало, а боме и ей тарговина настрадала и вельо анлийски животи спадли док двараз Французку не надвладала и так зопарла ей першенство над Европу.

То була причина, же Англия по войны 1914—1918. року, у котрей змагане Немецкей за превласц над Европу зламале, почала помагац Немецку, же би тераз заш Французка не превжала верх и по трецираз не спробовала почац борбу зос Англию. Бо свойо шветове пановане Англия годна лем дотля затримац, док у Европи на континенту не превладуе ані една сила, але медзи тима силами постої равновага. И ту у тим лежи главна причина чом Англия помагала Немецкей да ше дзвигне зос своей слабосци по войны. Але и у тим ище не найвекше чудо.

Праве чудо аж ту почина:

Кед Англия помогла и дала змогу Немецкей да ше вона подзвигне, немецка сила так наросла, же почала буц опасна не лем за Французку але и за саму Англию. Лебо да иншак повеме: Англия ше уж тераз не муши бац превласци Французкей але Немецкей. Тоту превласц Немецкей рихтали уж Штретземан и Брининг, але Гитлер тото готовене почал докончовац барз фришко и моцно. У

тим насправди Гитлер предлажує політику німецьких царох, котрим главна дума була превласці німецькей войней сили у Европи, котра будзе основа за німецьке пановане зос шветову політику.

Гитлер нешка таки моцни, же би му досц було да Англия остане неутрална, то ест да ше не миша до европейскей політики да вон може запановац над цалу Европу. И вон ніч вецей од Англії ані не пита як лем да будзе неутрална. Але як би ше тота неутралносц за Англію скончала Англия то барз добре розуми. И баш прето не ще буц неутрална. А ипак чудно як ше Англия барз помали збера проци Німецькей. Да Англия у свой час дала таку ясну вияву же гарантує граніци Австрії и Ческей, як цо ю тераз дала Польскей и Румунії, то вельке питане чи би ше Гитлер

одважел вжац Австрію и Чехословацку. А од теди до тераз и Німецька и Италия достали и утвездели барз важни стратегийски точки: Мемел Албанию и важни точки у западней Африки. А понад шицко помогли еспанским националистом надвладац большевикох и так достали Еспанию за трецого велького союзника у Еропи а штвартого на цалим шведе. Тераз настал вельки четверокутник: Берлин, Рим, Токио и Мадрид, котри тераз уж грожи насправди не лем самей Французкей, але баш самей англійскей превласци над цалим шветом. А на вельке чудо Англия и тераз остава досц неутрална и не вжала до нешка одредзене становище.

А чом то так, о тим напишеме другираз.

— о —

Наш народ на Карп. Україні и його жалосна доля.

По тим, цо наш народ на Карп. Україні так гледал своїх правих паноцох, учительох, своей школи и воопще свою интелігенцію, видзи ше же бул способни и дозрети за еден самостойни живот, же им национални дух бул високо розвити и же заслужел свою власну державу. А цо найважнейше, шицко свое барз любели, па то сцели зачувац и зато так гледали свое школи и свою интелігенцію, котри их могли на далей чувац, упуцовац и водзиц. Шицко би то було да не пришло до тей велькей и чужкей катастрофи. Шицко би то зробел Др. Волошин, бо то барз мудри чловек — приповеда Преосвящени.

Др. Волошина познавал сом одавна, але сом немал ище таку нагоду, да го цалком упознам як цо тераз. Тераз сом упознал його вельки способности и увидзел веднак зос другима, же вон бул наймудрейши и найспособнейши чловек не лем на Карп. Україні але на цалей тедишней Ческо-Словацкей держави. Вон бул єдини способни да водзи и управя з єдну державу. Совитовал вон и Чехом яку маю політику водзиц, бо кед не буду так робити та препадню. Чеси не послушали його совити и не зробели так як им вон гуторел, та ше знашло управо тото цо им вон предсказал.

Др. Волошин започал, у тим кратким часу своей влади виводзиц найвекши и найменши плани на К. Україні. Його плани содержовали: Подполне ушорене Карпатско-Українскей держави у вирским, культурно-просвітним, националним, економским и социальним напрямю; и шицко ше то почало уж робити и ушорйовац. Уж ше видзели красни и позитивни плоди, але вец пришло неприятели и шицко звнцел.

Барз велька чкода и утрата за Карп. Українски народ же Др. Волошин, таки способни и мудри чловек, мушел пред неприятелем зохабит тоту вельку и хасновиту роботу на Карп. Україні и же тот добри и здрави народ мушел заш спаднуц до

цудзого рабства. Але мойо ми думи гуторя и я верим, же тот наш Українски народ не може препаднуц и не препадне. Тот народ указал пред цалим шветом, же ма свое власни способности за шлебодни живот у своей шлебодней держави, лем му требало дац возможности.

Я заш з мойої страни уложел найвечей цо сом могол да цо лепше ушорим вирски обставини. Удадо ше ми, же сом уж велїх паноцох прешвечел и придобил, так же увидзели цо су: же су не Мадяре але прави Українци, лем цо су криво воспитани. Подзелел сом по валалох молитвенїки и други кнїжки цо сом мал, але то було премало та сом наручелище, але Мадяре и Поляки не пуцади до Карп. України рейг граніци ніч. Так сом не могол добиц потребни кнїжки.

Увидзел сом же народу потребно даяки нови ни, зато сом зробел план и ушорел шицки роботи и наскоро требал виходзиц єден часопис (як Р. Новини) Але у то пришол тот нещесливї час и препадли шицки роботи и плани.

Мадярске войско прешло граніци Карп. України, вошло до єдиной нашей шлебодней держави и почали ю забирац. Скорей як цо завжали Карп. Україну, гуторели Мадяре, же ю завезню за пар днї и то лем зос 800 катонацми. Але ше барз сприведли. Мушели вони вжац тисячи катонацох, наймодернейше оружје и муницию, бо ше нашо храбро борели и бранела свою державу, так же волили и погинуц за шлебоду, як ше придац до рабства.

Так було и пред Густом. Мадяре гуторели же го завезню за єдно пред поладне и то до 11. годзин але ше заберане прецагло за цали 5 годз. длужей, так же до Густу вошли аж на 4. годз. по поладню. Густ бранели прави нашо герої и то лем з револверами у рукох, а ніякого другого оружја не мали, бо од нїх шицко вжали Чехи. Не мож себе ані задумац як нашо Українци шмело и одушевљено бранели Густ, а бранїц го ишли и млади

школяре (гимназиялци) од 16 и 17 роки, па указали свою шмелосц и юнацтво, котрому ше зачудовал цали швет. Але пре тото ше Мадяре нашим барз ошведовали и не сановали нікого. Як у самим Густу, так и впадзи дзе ишли забивали немилосердно не лем хлопох, але и жени и дзеци. Тото число позабиваних є барз вельке Но и Мадяре барз драго плацели тото забранє Карп. України. И на их страни було вельо мертвих, бо их нашо дочековали у горох и у лесох. А да нашо мали доброго оружја и муницию, нігда би Мадяре не завжали Карп. Україну. Без оружја та зробели неописиви героїства, так же ше му чудує цали швет пре вельку його храбросц (Конєц будзе)

Мац

Мацеринска любов.

Уж саме тото слово „мац“ представя символ доброты и пожертвованя, якого чежко найсц у живоце. Мац слово хторе каждому нам миле. Гей мац є єдина и єї любов ше неда знїчим заменїц. Ніяки добра того живота не можу дац и пригото- виц чловеку тельо щесца и задовољства як горуца мацеринска любов. Ніяки слави, не можу чловека так дзвигнуц и ушесциц, як мирна мацеринска рука и смиренї, але зос любову полни погляд мацеринских очох.

Мац лем єдна и живот єї дзецка є источасно и єї живот. Кажди мацерински погляд, кажди єї крочай, кажда єї думка леци на тоту страну каззи єї дзецко. Мацеринска любов, є дакле у самей єї природи. Вона не позна силу хтора би мала вплив на єї пременуку. Єї любов ше полним правом може волац божанска, бо лем вона у станю жертвовац свой живот за свое дзецко.

Чи сце видзели смутни вираз ліца мацери хтореї дзецко лежи хорє? Таки болї може чувствовац лем мац!

Мацери од природи удзелена найглавней прикмета чловека — любов. — Понятїє мац и любов ведно и цесно звязани и єдно през другого неможе ше задумац. Мац одже створена да любї и да жїє за другого, а з тим ведно да да приклад любови и другому. Благо тим дзecom хтори маю над собу цеплу мацеринску руку, и мили мацерински глас. Благо им бо вони маю — мацер

И писня добре гутори:

Яки тоти квитки красни
Хтори розквитаю
Яки тоти дзеци щесни,
Хтори мацер маю?!

Мац зос свою доброту и любову за дзецко и чловека найвекше благо у живоце.

Живот нам дава на каждом крочаю безчислени докази о велькей мацеринскей любови. История од мацери Спартанки до Юговички полна зос мацерами хтори умерали за свое дзеци. Мац остава мац па була всна княгиня лебо циганка. Єї любов єднака. (Далєй будзе).

Иван Лемковскїй :

Голуби у воєней служби.

(Зос споминах шпийонского офицера УГА.)

Гавришко ше зберас нащивиц вилу грофиньову. Та ипак, по планим роздумованю, прешвечел те, же то не преїдзе так легко. Прето же єден голуб, гоч и сумнівни, лета понад вилу, то ище слаби доказ да ше може обрациц за помоц висшим власцом. А да идзе сам? Пойдзе!

Далєй Гавришко не знал ніч, цо го може у тей чудней вили чекац.

Роздумуюци так уж бул одлучел написац Лиди писмо и одпитац ше од ней на вше, а вец ше оддумал. Най ю вода ноши! — махнул з руку. Кед погинем и не врацим ше, ані пес за мну не забреше, а Лида будзе менєй жаловац, а кед єї тераз напишем и не врацим ше, будзе єї чежше на шерцу... Но, а кед ше цали и здрави врацим, шицко будзе у шоре. Нач вец писац?

Василь замкнул свою хижку и вишол на двор. Вонка бул ясни, зоряни вечар. Преходзаци коло Лидового облака, збачел єї задуманє ліцо, на котрим мож було вичитац боль.

Попатрел на годзинку — було лем седем годзин — цалком вчас на ноцни лови. Зато надумал да ше ище дакус по валале преїдзе. Пошол гу гайзибанскей стациї. Кед пришол на перон, мало цо не скричал од радосци, бо там при дзверох цо ведли на перон стал облечени до цивилних шматох його добри приятель — шпийон Петро Зварич и спокойно себе докурйовал свой цигар. Гавришко лем цо го не облапел.

Здоров! Здоров! А ти цо ту робиш?!

Зварич на кратко виприповедал Гавришкови, же го команда нешка додня послала да примеркує на шефа штациї бо им вон випатра дакус не сигурни. Наютре або поютре ма му присц на помоц ище єден шпийон.

Гавришкови тераз дакус одлєгчало. Ипак ше нашла єдна блїска душа, зос котру ше годзен исповедац зос шицкого. И вон дораз виприповедал пайташови о таємним нащивеню поштового голуба, о таємней вили графинї та и свое сумні о голубовим „нащивеню“. Гварел же вон надумал тей ноци пойсц до вили и модлел своего пайташа да му будзе на тельо у помоци и кед учує штреляніну у вили най дораз алармира жандарох и пошле их до вили.

Петрови було барз жаль, же и сам не може пайташови помагац и пойс ведно зос Васильом. Але йому було розказанє ше ма стрежиц цалу ноц на штациї и вон ше отамац не шме: рушиц ані крочай. Але зато обецал Васильови же му поможе зос чим лем годзен тим баржей, же вила була недалєко од штациї.

Василь пошедзел ище даскельо годзини зос пайташом на штациї, а вецка ше од нього опросцел и рушел на свою драгу. Але не пошол до вили просто по драшки, але наоколо. Кадзи други не ходза. Вон ше наздавал же у вили муша буц пси на главней капури такого велького самотного обисца котри дораз направя вельку бурю накеди осетя цудзого чловека. И зато гавришко ше пушел по сушедних заградох и овоцнїкох док не дошол до густого парку котри бул на сиверней страни

вили. На краю парку була висока желєзна ограда през котру ше Гавришко преграбал през велькей муки, а вецка хїляюци ше помедзи древа приближел ше гу самому будинку.

Вила була досц велька на єден поверх зданїє зос шивима старима мурами. У вили пановала гробна цишина.

И гоч густї конари руцали вельку цинь на вилу Василь зато могол и през своей батерїї видзиц, же шицки облаки долу маю моцни желєзни решетки. За Василя то було барз незгодно, бо як же ше достанє нука кед не през облак? Василь попатрел горе и збачел, же облаки горе не маю решетку. То було заньго добре. Од самого крову по жем розцагла ше дзива лоза. Не роздумуюци длуго Василь ше почал по ней грабац як даяка мачка. Ценки конарки лози ламали ше под нїм, але Василь ше такой грабал зос полну гарсцу за други конарки и о даскельо минути уж бул при облакох першого штоку и станул зос цалу ногу на якушик паточку.

Станул и тримаюци ше зос єдну руку за лозу зос другу уцерал озноєне чоло. Кед нараз зачул готово просто под своїма ногами дубонь од од чловекого ходу. Цали ше најжел, бо медзи древами збачел людзку цинь, котра ишла просто гу ньому. Василь ше нашол у барз опасним положаю, бо цалим целом вишел на муру и зос праву ше руку тримал лози, да не страци равновагу. Да вицагне зос кишенки револвер, же би ше могол бранїц, требало ше на паточки на поли обрациц, влапиц ше зос лїву руку за лозу и аж теди вохпац праву руку по револвер. Але то не мож було

ГОСПОДАРСТВО

Деловара — „директор“.

Од кеди ше садви и прецо?

Скорей пред пейдзешат роки малі зме добру европску домашню лозу, хтора давала добре вино. Але вец з Америки принесена лозова вша филоксера хтора унічтожела нашу домашню лозу. Филорсера живе у жеми и напада на корень лози. Понеже зме ю у жеми не могли забиц, то шицки домашні виніци мушели препаднуц.

Вец з Америки принесена дзива лоза и на ню почали каламиц тоту домашню. Тераз тей лози филоксера не могла начкодзиц, бо ей корень не любі. Тоти лози познати американски подлоги берландиери, рипария и монтикула. Одкеди ше нашо виніци каламя на тоті американски подлоги од теди у нас филоксери нет. А ані нет опасносци же ше дакеди зяви.

Американска лоза не дава ніяки род. Лем давни од тих лозох даваю род, але од ніх ані грозоно, ані вино не добре. А цо найважнйше барз чкодзи здравлю бо ма у себе метил алкоголь хтори напада на живци (нерви) и розточув их. Од того алкоголу ше шалбе.

Наш народ, же би себе пришпоровал работи и видатки коло каламеня и шприцованя, почал садзиц полу дзиву лозу створену крижаньом дзивей американскей и питомей европейскей лози (их хибри). Тота лоза не муши ше шприцовац бо ю не напада пероноспора и оидиум, а не треба ю ані каламиц бо ей корень филоксера не руша.

Понеже тота лоза дава род директно през каламеня почали ю волац директор, або як ше у нас ище гвари — деловара.

Яке вино од деловари?

Вино зос грозна од деловари наш Закон о вину несце признац за вино бо є недоброго паху и смаку. Не добре є за вивожованє и губи глас и цену нашим добрим вином. Крем того чкодзи здравлю и живцом вельо баржей як домашне каламене вино. Тото вино полне древенного або метил алкоголу хтори отров за наш душевни живот. Нашлідки трошеня такого алкоголу су страшни по душевни живот не лем за того хтори го пив, але и за його потомкох.

Наша держава же бй народ одбила од того вина наруцела окрему порцию (таксу) за таки виніци.

Совитуеме каждому да таке вино не пив. Не лем пре себе але и пре своїх власних. Кед уж любіце пиц, уложце дакус вецей труду и трошку па ше напице обичного вина, котре вельо меней чкодзи як деловара. У противним будзе: за еден час радосци, езер дні жалосци.

З яку воду треба залівац роштини. Вода за заліване лепша кед дакус постої. То прето бо вода док стої упива до себе рижни гаси з возду-

зробиц през суцаня и неприятель би то учул и вецка би го могол зос едну кульку зняц зос мура як узрету шлівку зос древа.

Та док ше Василь надумовал цо да роби — (було то барз кратко) ту под нім виросла як зос жеми велька плецата постать його доброго товариша Петра Зварича. Василь од радосци лем цо не скричал, але на силу крик у гарле задавел, а по цихи звизнул на свойого приятеля.

— Гей, Петре, то ти?!

Зварич дзвигнул главу и на пол гласно прегварел:

— Я! А ти цо там горе робиш?

— Бавим ше на мешачкара. Примеркуй там долу еден час на стражи, а вецка придзеш ту за мну горе.

Василь тераз уж цалком цигурни, кед мал долу таку помоц обрацел ше на своей паточки, вицагнул зос кишенки малки байонет и у древеним облаку видлобал дзиру на тим месце, дзе звичайно замок облака. Вецка зос концом одважел замок, отворел облак, поцагнул ше горе и вецка себе шлебодно шеднул на облак. По тим по цихи скричел до Петра:

— Петре, граб ше за мну!

Зварич фукаючи як ковальски мех, бо бул тлустейши хлоп видрапал ше горе и за час уж шедзел при Васильови.

— Одкадз ши ше ту вжал?! — питал ше зачудовани Гавришко. — Як ши могол охабиц службу на штаці?

— Не старай ше. На штаці ме заступув Гирняк, котри неочековано пришол зос Винниці

ху як душик (азот), угльову квашніну, амонияк, кисик и други, хтори потребни за розвой рошліни. Тоти гаси рошліна вше удихує до себе през лісце.

Прето воду за заліване загради нацагаїме вше скорей як заліваме (рано за вечар). Добре би було да маме вше зрихтани гордов з воду, бо цо вода старша вше є лепша. Кед ше з таку воду заліва, рошліна добива готове тото цо муши сама зберац.

Прето за заліване найлепша вода з бари, бо вона полна вшеліяких гасох, рошліном барз хасновитих. — Квице у погаре и вазнох будзе длужей швиже, кед ше го будзе класц до старей води а не до фришкей. Кице будзе дотля швиже док ма поживи. Понеже поживи єст вецей у устатей води як у фришкей, то ше и квице отр...ма длужей у устатей води.

З НАШИХ ВАЛАЛОХ

Руски Керестур.

Кирбай преславени торжественно. Госцох було досц але як да меней як други роки. У церкви торжествену Вельку Службу служел наш Пречасни каноник Надь Димитрий, котри кажди рок приходзи возвеличац храм нашей церкви. Зос Пречасним служели ище пречасни Гирйовати, декан сримски, о. Ванчик, парох з Митровици, о. Будински з Петровцох, о. Дудаш з Бачинцох и домашні капелан о. Др. Киш. Дияконовали капелан о. Тимко и звершени богослов Пап Владимир. Шумну казань отримал о. Бесермині парох дюрдьовски. Народа було полна церква, але у хлопскей церкви ище було места и за тих, цо остали поза церкву...

Представа „Просвити“. Того року малі зме у Просвити красну представу „Сорочински вашар“. Представу у барз кратким часу вивежбал п. Шерегий, бувши директор державного театру у Хусту, котри и сам бавел едну од главних ролюх. Зос цалей представи кажди видзел же то необична представа, як цо обично на валалох даваю так дилетанти, але то бул прави театр як у варошу. На сцени кулиси вимальовани так, же випатраю як живи. Шветло у рижних барвох додавало поединим сликом на сцени ище живши и природнейши вирази. А сами бавяче так були виучени и так природно и живо бавели, же ані у каждам варошким театру не вше так бавя. Шицко то заслуга п. директора Шерегия, котри уложел вельо труду и свойого знаня, да за неполни два тижні тоту чужку представу виведзе на обще задовольство. Зос тоту представу могол би вон виступиц и у вельких наших варошох.

Бавяче бавели шицки барз добре. Чи то у у главних мужких ролюх панове Шерегий, Петришин, Ковач, чи у менших Торма и Рац, а од женских Ковачова, Иринка Фирак, Ванчикова, циганка

на пол ноци. И гоч вон до рана ма одпочивок, я му придал свойо длужносци, бо цали час ме мучела думка, же ше ти сам находзиц у тей самотней вили, дзе ци ше може дацо зле трафиц. Кед би ми обидвome спадли до даякей незгоди, Гиряк пошле ту жандарох да нас гледаю.

— Сердечно ци дзекуем, мили товаришу! — дзековал Василь Зваричови. — А тераз, лапайме ше до работи.

Обидвome побратими вошли през облак до едней хижи дзе пановала велька цмота. Дзешка у куце було чуц як годзинка черка. И Петро и Василь добру минуту стали на миру, ані не дихаючи да ше добре прислухаю. Але вшадзи було цихо, па да и сухи мак шевш. (Конец будзе).

Латинска бешед.

Путую двоме панове на кочу и розгваряю ше на цудзей бешеди. Кочияш, цо их вожел слуха, слуха, але ніяк да розуми цо бешедує. Кед му уж досадзело слухац озве ше гу нім:

— Модлім вас панове як то ви бешедуєце?

— Латински — одповедаю панове.

— Латински! — скричал кочияш. — А можеце ви панове спац!?

— Прецо би зме не могли!? — чудую ше панове.

— Та, я знам лем три латински слова и кеди год на ніх подумам, не можем ніяк заспац.

— А хтори то тоті слова? — питаю ше панове у чуду.

— Порция, лицитация и езекуция — одповед кочияш.

Петригалова и други. Шицки ше виказали як да су стари театрални бавяче. Ипак мушиме окреме спомнуц п. директора Шерегия як газду Ципелу котри ше куражи, же ше своей младей жени не бої, а треше ше кед ю лем збачи. Вец п.уч. Ковача як цигана, котри на вашаре спрєведа и таргує на ліво и на право, вец газду Цибулю, верного друга и кума Цицелового. И Рац як гладни студент, котри ше хвалі своїм латинским якийом витримал свою ролю цалком добре.

Од женских ролюх пані Ковачова, як дзивка Ципели, котру мачоха барз строго трима, нідзє не пуци и одац ше ей не да, задоволєла публику и з бавеньом, а особено своїм красним шпиааньом, Иринка Фирак як друга жена Цицелова, лярмаца и тварда, котра вше муши мац право, бавела так природно и живо, же то за ей младосц значи барз вельки успех. Исто так виказала ше и п. учителька Ванчикова як жена Цибульова, котра гоч не така языката як Цицелова, але зато себе палєночки дошлебодзи и дакус вецей як би ей требало, а чловека вше виправя и вше ей муши буц остатня. За ей темперамент була то чужка роля, але вона ю добре звладала. Добра була Дода Петригалова як циганка и Верунка Джунова як баба з гуску. Окреме мушиме спомнуц п.уч. Торму як Жиди тарговца. Гоч як його роля була малка, але шицки омерковали його природне бавене. Прави Жид — так шицки гуторели. Други раз треба му дац векшу ролю, да ище лепше свой талант вияви.

Шицким ше барз попачели народни танци у представи, котри нашо дзвичата виучела пані Черняхивска, бувша артистка „Новей Сцени“ у Хусту. Крем ней танцовали Серафа Костельник, Ксена Надь и Верунка Джуна.

Слики вашара барз ше удали, гоч їх найчужше на сцени вивесц.

Вистава подполни успех посцигла и була на правой театральней висоти — то признавали шицки, котри ю видзели. А велі ишли и по двараз ю патриц, а бизовно би заш сала Просвити була полна кед би ше ище раз давала.

Барз мушиме подзековац панови Шерегийови за його усиловни труд, а и шицким бавячом, же нам так красне душевне уживанє зос свою представу за кирбай.

На недзелю будзе ше „Сорочински вашар“ давац у словацким валале Пивнице з нагоди прєслави Словацкей Матици. Радуме ше, и жичиме ище векши успех як у Керестуре. (М - к).

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Мадяре уж мегчейши. Мадярски министер Чаки тримал прєшлого тижня на едней политичней схадзки (у Мадярскей тераз виберанки) бешеду, у котрей вигварел и тоті слова.

„Мадярска муши водзиц таку политику, котра ше будзе пачиц не лем Мадяром, але и другим народом, котри у Мадярскей жию лебо жиц буду. Од розумней мадярскей политики одвисно, чи Мадярска будзе велька и мощна держава, чи остане лем малка у терашніх границох“.

Японска почина ше приближовац гу осовини Рим Берлин. Японски новини барз хваля воєни союз Италиї и Немецкей. Премиєр министр Японскей, Гиранума прєглашел, же Японска од тераз будзе ведно зос Италию и Немецку.

У Польскей закончена мобилизация. Шицок господарски и политични живот у воєному положєню. Польски новини барз оштро нападаю на Немецку, пре котру Польска муши видавац милиярди на мобилизацию. Медзи Польску и Немецку тераз таке положєне, же каждей минути мож очековац войну.

1200 километри нових драгох будзе правиц Италия у Албаниї. Готови буду за два роки. Инак Албания без железніцох за Италию нема вредносци.

Перша прєсуда нємецких судов у Ческей була над трома Чехами хтори подарли нємецку заставу. Осудзени су на три роки гарешту.

Моравски фашисти виступели зос странки народного единства бо су незадовольни зос одбором и своїм водьом генералом Гайдом. Фашисти зробели вельки демонстрациї у варошу Брну и прето их полиция розганяла. Генерал Гайда прєгваря и препитує обидва странки.

Турска прави сама подморници. Тих дньох Турска спуцела до моря зос вельку параду свою

трецу подморницу, хтору сама справела. Турска вше моцнейша и неовиснейше од других державох. Од старей азийскей Турскей зос заслугами их покойного президента створена нова и модерна европизирана Турска. Нешка Турска бави вельку ролю у шветовой политики, бо пинуе зос Босфором и Дарданелами, едину звязу Русии и западних демократских державох.

Ипак ше зложа Англия и большевики. Так виявел Чемберлен у английским парламенту. А новини пишу, же ше Англия и Французка подязали браніц большевиких и теди, кед би ше Немци зложели з Польску и зос Румуньску и нападли большевицке царство.

Талиянски добровольци — коло 20.000 — охабя ише того мешаца Испанию и враца ше до Италиі. Зос тим попуци недовирие медзи Италию и Англию, котра ше бала, же Италия охаби своєю войско у Испаниі и будзе ю тримац под своєю команду.

Будуйме власни конвикт!

Достали зме тот допис як одгук на нашу статью у остутнім числу „Р. Новинох“ о руским школярским конвикту и дзечне ю друкуеме — Ред.

З неперестаним культурним розвитком нашого народу явяю ше и нови потреби. Найновша и найвекша: наш власни конвикт. Вибудовац або купиц у згодним варошу будовлю, дзе би ше змесцели шицки нашо школяре, котрих число з каждым роком рошне, то найвекши задаток шицких нас.

Ми з полним правом вимагаме од школярох да по скончених школах своєю сили пошвеца на добро нашей народней фамелиі. Да школяре тот свой национални обовязок зможу спольниц, не досц лем да порозруцовани по шицких местох держави прешедза роками у лавкох, але би треба ло шицки школярски сили позберац на єдним месце, у єдним доме, дзе будзе пановац наш народни дух, дзе ше будзе роками и роками класц пред очи школяра його святи обовязки гу народу и у тим напряду го виховац. Лем на тот способ ше може у дзечох — школярох збудзиц любов гу своєюму народови. Велі нашо школяре не маюци тей любови заблудзели и за народ не постоа. На нїх самих руцац вину було би не справедливо, бо жили през длуги час у цудзим морю и у нїм ше затрацели. Чкода од того барз велька. Келі морални и материялни капитал препадул за народ? Тей утрати, котра нам и на далей грожи, треба стануц на край и шицки народни сили вихасновац за розбудову нашого национального живота.

За прикладом редактора „Руских Новинох“ и ми школяре обрацаме ше на свидомосц и жертовносц шицких наших людзох, най зрозумя вельку потребу нашого конвикту и най щедро допомогу тоту за цали наш ннрод барз важну акцию.

Окреме апелуеме на шицких наших товаришох, да цо скорей по своіх возможносцох сполня свой обовязок.

Збудуйме власни конвикт, бо то будзе найкрасиши доказ и памятник нашей свидомосци и патриотизму!

Загребски школяре.

НАША ДЕРЖАВА

САВА ГРОЖИ ЗАГРЕБУ. Од неперестаних дижджох котри падаю даскельо дні не лем у Бачкей и Славониі але и у цалей держави барз нароста рика Сава у горнім своїм току, дзе ше зос словенских горох силна вода до Сави вляла. При Загребу вишла Сава зос своіго корита и грожи же претаргнє гаци и залєе долні варош Загреб.

ЗБОЙНІЦКА БАНДА. Коло Приштини (Сербия) уж даскельо мешаца гарала и забивала збойніцка банда, а вошдом ей бул Идриз Азирович. Тих дньох банду окружела жандармерия. Медзи жандармерию и збойніцками зачало ше стреляне. Идриз Азирович бул заштрелени, а други бандити чечко ранети.

У ВАЛАЛЕ КРАЛУПИМА млади легинь залюбел ше до красного дзивчеца Софиі Голубович. Штварток млади ше повадзели и легинь вицагнул револьвер та штрелєл до дзивки. Легиня жандаре гарештовали. Вон твердзи, же не сцел Софию заштрелїц и же револьвер виштрелєл случайно.

ЮГОСЛАВЯНСКИ РОБОТНІЦИ иду до Немецкей. До Дубровнику пришли зос Немецкей агенти, котри вербую роботнікох за гашене вапна у Немецкей. Агенти обеую барз красну плацу, зос котрей три штварцини може кажди роботник посилац дому.

ПРЕ ДВА ПЛЯСКИ у Лазаревцу Степа Петрович повадзел ше зос месаром Витомиром Игнатовичом. Витомир му дал два пляски, а на то Петрович вицагнул нож и заклал го. — Некультурни людзе!

ЖЕНА ЗНЯЛА СВОЙОГО МУЖА ЗОС ВИШАДЛОХ. У Прокуплю Осиф Милькович цимерпил цали дзень та препил своєю плацу. Потим пошол дому и сцел ше обешиц. На його щесце до хижи пришла його жена, котра му одрезала штранг. Пиянство вшадзи исте и ма исту жалосну кончину.

ПОПЛАВА ЗНІЩЕЛА ЦАЛИ ВАЛАЛ. Валал Бела Паланка у Сербии нащивело 20. мая вельке нещесце. Од велького дижджу нагло виляла рика и зніщела скоро цали валал. 246 хижи цалком розваляни, а 25 хижи вода однесла, та ше ані не позна, дзе стали. Погинуло 17 особи, жени, дзеци и старци.

В ш е л і я ч и н а

600 КИЛОМЕТРИ НА ГОДЗИНУ прелєца нови америцки авиони-бомбардери. Єден таки аероплан будзе коштац 100.000 долари. — 160.000 СТРАНИХ ЦИГАРЕТЛОХ сцел прешверцовац єден путник зос Загребу. Але є владени у гайзибяну зос Сплиту до Загребу. — МАЧВА БОГАТИ КРАЙ при рики Сави часто страда од води, бо тот край барз ніски. Да ше го висуши, требало би 20 милиони дин. Тот ненєж би ше фришко виплацел. То вредзи и за други краі коло рики Сави. Вони шицки богати лем треба викопац канал и направиц калдерми. — ЧИ ШЕ МОЖЕ ПОЙСЦ НА МЕШАЦ. Славни професор Пикар хтори лецел до стратосфери дал слідууючу вияву о драги на мешац. Балонем ше може лзциц найвисше до 40.000 метери. На векши висини може ше исц лем з ракету. Да ше видзе зос крайох Жемного прицагованя треба 20.000 експлозиву. Исто тельо треба и за назад же жи ше уменшала фришкосц падања. За драгу до самого мешаца треба 440.000 кили експлозиву. Ракета чечка 1 тону. Да ше ноши тона треба ише 20 тони експлозиву. Же би ше однесла 21 тона терхи потребно ише 420 тони експлозиву. Да ше змесци тельо експлозиву треба повекашац ракету. Кед ше повекаша ракету треба повекашац и експлозив. Прето тот проблем не возможливи за тераз. До мешаца єст 850.000 километри. — НАЙСТАША КОПАЛЬНЯ ЖЕЛЕЗА находци ше на острову Елби у Французкей. Отамаль ше копало железо ише 1.400 року пред Христом. — ВОЗДУХ НІІДА НЕ МИРУЄ але вше путує. Од януара до юлия идєе од сивера на юг, а од юла до януара враца ше назад. — ЧКОДЛІВИ ЖИВОТИНІ И БУБИ направа кажди рок вельки чкоди. Приножимо даскельо приклади таких чкодох. Паткані рєчнє зрєбя чкоду у Зед. Амер. Державох преїг 200 милийони долари. — Чкодлїви створєня коштаю 3. А. Держави на 500 милийони долари, а то вельо вєцєй як наш державни бюджет. У Немецкей 1925. року чкодлїви буби унічтожели борова лєси хтори виношели 12 милийони кубичних метерох древа. У прешлим року єдна гушенїца у Восточней Европи унічтожела лєси од 150 милиони кубикох древа. — У борби процив кукурицового хробака Америка єдного року потрошела 10 милийони долари. Филоксеры хтора принєшена з Америки до Французкей унічтожела през 15 роки 600.000 хектари винїцох, або у пенєжу 13 милиони франки. У Африки єдна муха цо ше вола це-це шири смертельну хороту на людзох и статок. Укратко тот муха у тих крайох подполно панує. Шашка унічтожує кажди рок цали жатви у велїх крайох. И велі други чкоди правя на шведє рижни животинї и буби и управо упрєкосца човекови. А человек пред велїма слаби да их унічтожи.

Добра сримска жем напредай при Шиду комасована и канализована, 80 гольти, 40 гольти, и меней у фалаце од 4.000 до 12.000 Д. по гольту. — Хто сцє купиц най ше обяви усмено лебо писмено на Якова Ерделї, Шид.

БАН ДУНАЙСКОЙ БАНОВИНИ РАДИВОВИЧ У Р. КЕРЕСТУРЕ.

Штварток 25. мая на своєй службєней драги по кулским срезу нащивел наш валал нови бан Дунайскей Бановини Др. Й. Радивович. Опатрел нашу нову школу и обецал, же зроби шицко да ше у ней може кончиц шорова наука.

Цена зарну.

Жито	135—140 Д.
Кукурица	99—103 „
Ярец	165—170 „
Овес	150—152 „
Пасуля била	280—282 „

Весели куцик.

Хто ма вєцєй святих?

— Хто ма вєцєй святих? — пита ше Жид христианина.

— Ми христианє — одповєд христиан.

— Не правда, баш ми Жидзи.

Гей, не; ми, ви, прєшвдтчує єден другого.

Вєц ше порадза да кажди гутори по єдного своіго па хто вєцєй начита. Источасно буду єден другому таргац власки з бради. Кед Жид спомнє єдного своіго святиго вицагнє христианови з бради. А кед христиан спомнє своіго вицагнє Жидови з бради. Почали.

— Мойсей — гвари Жид и вицагнє христианови єдну з бради.

— Исус — повед христиан и вицагнє Жидови.

— Аврам — дода Жид и знова витаргнє христианови.

Далєй споминаю кажди своіх и єден другого скубу за браду.

— Штєраецєз єзри мученикох — скричи нараз христиан и зтаргнє Жидови цалу браду.

Од 15. мая мамє нови „ВОЗНИ РЕД“ на наших железницох. Приношимо ту тоти пруги, котри важни за наших читательох.

Београд — Пазова — Винковци — Брод — Загреб	7.19 — 8.15 — 11.51 — 13.44 — 19.30
	9.02 — 9.40 — 11.43 — 12.47 — 16.25
	12.20 — 13.17 — 16.37 — 18.25 — 23.45
	14.25 — 15.00 — 17.54 — 18.18 — 21.50
	19.10 — 20.06 — 23.45 — 1.29 — 7.45
	20.58 — 21.36 — 23.37 — 0.48 — 4.20
	23.12 — 23.50 — 2 — 3.04 — 6.25
Загреб — Брод — Винковци — Пазова — Београд	1.10 — 5.01 — 6.14 — 8.05 — 8.40
	5.50 — 9.30 — 12.58 — 15.53 — 16.45
	8 — 11.41 — 12.49 — 14.49 — 15.17
	8.20 — 13.59 — 15.50 — 19.10 — 20.05
	12.55 — 16.43 — 17.48 — 19.40 — 20.15
	18.35 — 0.09 — 2.05 — 5.14 — 6.08
	22.20 — 4.22 — 6.23 — 9.33 — 10.25
	23.10 — 2.34 — 3.43 — 5.41 — 6.20

Београд — Н. Сад — Вербас — Кула — Сомбор	0.10 — 4.07 — 5.36 — 5.58 — 7.20
	5.51 — 9.40 — 11.05 — 11.25 — 12.44
	11.39 — 13.46 — 14.46 — 15.04 — 17.48
	13.30 — 14.59 — — — —
	15.01 — 17.09 — 19.51 — 20.11 — 21.30
Сомбор — Кула — Вербас — Н. Сад — Београд	3.22 — 5.04 — 5.34 — 6.30 — 8.55
	7.26 — 8.47 — 9.17 — 10.22 — 12.37
	12.50 — 14.12 — 14.42 — 15.37 — 17.53
	18.10 — 19.32 — 20.11 — 21.06 — 23.29

Црвенка — Филипово — Богоево	4.36 — 5.02 — 5.29 (на 10. г за Винковци и Осек)
	6.47 — 7.16 (Лєм до Оджаку на, 8.30 з Оджаку до Сонти и на 10.20 зос Сонти до Винковцох до Осєку и Загребу).
	15.18 — 15.44 — 16.46 (на 19.23 далєй за Осек, а за Винковци аж на 22.20)

Богоево — Филипово — Црвенка	2.40 — 4.08 — 4.35
	20.— Оджаци 19.30 (лєм до Оджаку) —
	15.20 — 16.13 — 16.38
	(зос Червинки мож такой до Кули)

Нова Паланка — Кула	2.25 — 4.53
	12.03 — 13.46

Кула — Нова Паланка	6.01 — 8.21
	17.— — 18.45